

## Programa de Lengua y Cultura de Pueblos originarios Ancestrales Pueblo Aymara

### Recursos pedagógicos

Utilizar imágenes para estimular el aprendizaje es una medida pedagógica que apoya la imaginación de los estudiantes. Por tanto, se propone utilizarlos tal como se presenta en el siguiente cuadro para la actividad de la unidad 1. El estudiante debe completar este cuadro con los conceptos en lengua aymara. Anata (carnaval), ch'alla (ceremonia de agradecimiento a la tierra) thuquña (bailar), kirkiña (cantar), uywa wawachasiña (nacimiento de llama).

	Esquila de ganado	Yawiraña
	Carnaval, juegos	
	Ceremonia de agradecimiento a la tierra	
	Danza	
	Cantos	
	Nacimiento de los animales	

Con este mismo tipo de cuadro, también se puede desarrollar una guía que permita parear los conceptos y las imágenes cuando se presenten en forma desordenada.

## Programa de Lengua y Cultura de Pueblos originarios Ancestrales Pueblo Aymara

### Lecturas sugeridas

Tata parinaquta mama sajama ancha munatapa jark'tasipxi	Tata Parinacota y mamá Sajama defienden su amor
<p>Mä lluqalla suni patana awatiskana, ukata tatapa siwa.</p> <p>¡Ancha sumakirakiwa qullunakaxa! Nayra pachanxa uka mama quchaxa, qullunakaxa, uka taqi kuna uñjasita chuymaninwa, ukasti jupanakan mä siwsawipa utharakiwa, siwa tatapax.</p> <p>Ukhumasti mama Pumarapi, khunut qulluxa, Parinaquta qulluna chachapanwa, jupanaka muspa munasipxatayna.</p> <p>Uk uñjasinsa Taqura qulluxa yanqha katusi, nayaw warmi aparaxa sasina. Ukata Taqurax muspa Pumarapi mamaru turiyasi, ¡muspa munasmawa jumarux! Ukata Pumarapi mama-xa janipiniwa muni, ukata warmi chachaparu yatiyasi.</p> <p>Tata Parinaquta muspa rawiyt'asi, warmi jani turiyarapita sasina, ukata arkhasinsa mä t'inku tata Taqurata jaqt'i. Jupanaka muspa nuwasipxi, mama Pumarapi musparaki jachi, jani kunalurasinsa.</p> <p>Ukhumasti tata Sajama uka tata Parinacotan jilatapa yatiyasi ukat jupa yanapt'iri juti, ukat muspa tuxaranaka juti phiyantiri, ukata tata Sajama jayaru atirpayasi.</p> <p>Ukata tata Taqura jani tata Parinaqutaru atirpayasinsa, Lari jawsixa, aka mama Qucharu aru apayañataki. Larixa t'iju mama Qucharu sari, purintasinsa muspa k'ari aru churi. Tata Parinaquta muspa tata Taquraru nuwi sasina.</p>	<p>Un niño pastoreaba en las alturas del altiplano y su tata le comentaba:</p> <p>- ¡Qué majestuosos y hermosos se ven los cerros! En aquellos tiempos, cuando el mar, los cerros, volcanes y todo lo que está en nuestro entorno sabía expresar sus sentimientos, nuestro entorno tenía sus cuentos - dijo su tata.</p> <p>El volcán nevado mamá Pomerape, era la mujer del tata Parinacota. Se cuenta que ambos eran muy felices, se querían mucho dicen.</p> <p>Pero un día, esa felicidad despertó la envidia del tata Tacora - volcán que ves al frente - dijo el abuelo - él quiso enamorar a mamá Pomerape, mucho le insistió dicen - ¡muspa munasmawa jumaru! (Te quiero mucho a ti) - le dijo - pero mamá Pomerape nunca le aceptó, es más, le avisó a su esposo.</p> <p>El Parinacota se molestó mucho, inmediatamente le fue a reclamar para que dejara tranquilo a su mujer, pero tata Tacora le lanzó un golpe en respuesta a su reclamo. Pelearon mucho dicen, parecía que nunca terminarían, mamá Pomerape lloraba con mucha pena sin poder hacer nada.</p> <p>Tanto fue que tata Sajama, hermano del Parinacota, se enteró y vino a ayudarlo, pero fue atacado por sartenejas, que lo dejaron lleno de hoyos.</p> <p>Como tata Tacora no podía ganar la pelea, mandó al zorro a pedir ayuda a la gran mama Qucha, diosa del mar. El zorro con mentiras diciendo que tata Tacora estaba siendo golpeado por tata Parinacota llegó al mar y le contó a mamá Qucha.</p>

## Programa de Lengua y Cultura de Pueblos originarios Ancestrales Pueblo Aymara

Uka mama Quchaxa siwa Lariru... aka phuku aparapita, jani janararata, tata Taquraruki churarapita... jani nayax uk lurasixa wawastat kunaraki ... Larixa siwa.

Ukhuma Larixa kutini ancha phuku uñjasinsa, uka Sapajawirana phuku janararaki, ukata muspa urpu mistu alax pachaxa ch'ara kutikip-ti, ukata muspa jallunti, khunumpi thayampi nuwasiri qullunaka anarpayasi.

Tata Taquraxa nuwata, allipata, sarxi, wila warasinsa, ch'allk'atasinsa, chuymapa ma qullu pataru jaqurpayasi - Ukata uka qullunaka wila laq'aniwa - tataxa siwa.

Jichhasti khä patana tata Taquraxa qunusi usuta, usuntata jinq'impí, q'illuki jupata mistuski. Mama Pumarapi tata Parinaqutampi panpacha uthasixani satawa aka quta thiya-na suma munasixani satawa.

Ukhumaki aka qullunakan munatapa siwsawi-pa uthi jach'a tata siwa.

Cuando mama Qucha escuchó al zorro le creyó. Entonces le pareció injusto todo y le envió un cántaro de agua del mar para que se lo lleve y le entregue a tata Tacora, y así ayudarlo. Mama Qucha le dijo al zorro - por nada del mundo vas a abrir este cántaro - el lari (zorro) respondió - yo no soy un niño para estar abriendo lo que no es mío -.

Así lari (zorro) partió, pero no pudo con la curiosidad, y a la altura de Sapajawira (Zapahuira), abrió el cántaro. Inmediatamente salió de él un manto de nubes negras cargadas de agua, que desató una gran tormenta de lluvia donde todo se complicó más para los combatientes.

Tata Tacora perdió no solo la pelea, sino que quedó herido y dejó su corazón abandonado en aquel cerro - ¡mira! por eso está rojo ese cerro, ese es el corazón de tata Tacora, quedó ahí, y esas manchas que se ven son las gotas de sangre que dejó al huir. Ahora está allá enfermo y sus heridas tienen pus - aludiendo al azufre amarillo que sale de las fumarolas a los pies del volcán -. Y la mama Pomerape y el tata Parinacota se quedaron juntos a los pies de un hermoso lago, como premio a su gran amor.

- Así no más había sido el amor de esos cerros - contaba el jach'a tata awatiri.

Recopilación y traducción: Elsa Flores H. Profesora de Lengua y Cultura Aymara.  
Informante: Santiago Flores Z. (Q.E.P.D), Ancolacani, Comuna de General Lagos.

### INTERPRETACIÓN:

Observando la morfología de los cerros de la comuna de General Lagos y Putre, se puede ver los manchones rojos dispersos, que simulan ser la sangre derramada en este combate. Vista desde la cosmovisión aymara, se le atribuye la torrencial lluvia que cae en verano y en el caso contrario se les menciona a las deidades del mar, en las ceremonias rituales.

Finalmente, todos los cerros y volcanes marcan presencia como autoridad de los pueblos, con una vida a su entorno natural.

### AMUYA SIÑATAKI:

Uka General Lagos markana, Putre markana, qullunakapax uñjata, wila laq'anaka willitawa, Ukhumaraki jallu wawa purinti ukax sañawa, jani jallu wawa purintasi ukat mama Qucharu luxtasinsa jawsañarakiwa.

Ukhumasti aka qullunaka jiliri markan Mallkunakawa akampi jupanaka mä uthasiñapa uñist'apxitu.

## Programa de Lengua y Cultura de Pueblos originarios Ancestrales

### Pueblo Aymara

Janq'u qawra marachasiña	El cumpleaños de Blanquita
<p>Khiti uñji Janq'u qawrasa pá mara phuqachasi, ukat tatanaka sarsillu uskusiniwa siwa. Ukat mā jach'a k'illpa lurañawa, mamaxa qawra tama marachañawa siwa. K'illpa lurañataki wila masixa jaya pachat wakichasipxi, uhuma muspa sarsillunaka, chimpunaka lurañaxa, ukhumaraki kuka, alkula, winu, musq'anaka, mistura, ukhumaraki suma maq'a churañataki yanapt'rinakaru... Ñam ñam ñam ¡phayirinakaru suma maq'a phayañapax!</p> <p>Kullakaxampi nayampi muspa sarsillu luraptanwa, ukat naya mā suma sarsillu Janq'u qawrasataki luratwa uka chilinitu satawa uka samipa janq'u, larama, wilawa ukhumaraki chimpu samipa janq'u laramawa, uka sami qawratakiwa, kullakaxataki wilaraakiwa, jilatankixa ch'uxñarakiwa ukhuma taqi jilatanakana kullakanakana samipa uthiwa ukhuma uthasiñaxa siwa mamaxa.</p> <p>Uka urunxa janq'u qawrasa muspa saminakampi uskuntatanwa, sarsillumpi chimpumpi sumarakinwa ukhuma jilatana urqu qawrapa ukhumarakiwa panpacha jilaqallunwa ukhuma siwa mamaxa, jupanaka nayraqat sarañapawa siwa, ukat panpacha tilin tilin kunkaru uskuntasimpxi, ukat Janq' qawrasa katusi suma ist'asi... Huy sumawakiwa... Jupax munirjamakiwa uka jayp'usinsa utaru kutisinsa muspa suma tilintilin sas jipiñaparu purinti.</p> <p>Waxt'ata jaqinaka muspa yuyru thuqi uka chika urunpacha, k'illpa jallallt'asinsa, jupanaka payanaka muspa apsupxi, ukat awichaxa awatixa mā uywa kirki apsu, ukanaka qawrat chuymapat kirki.</p>	<p>Quien la viera, Blanquita mi llamita, va a cumplir dos años y mis padres le pondrán sus primeros sarcillos. Se hace una gran fiesta, se llama la k'illpa, dice mi mamá que es el cumpleaños de todas las llamas y que por eso hay que celebrarlo. Para la ocasión toda la familia se prepara con meses de anticipación, hay que hacer muchos sarsillu y muchos chimpu, se compra la hoja de coca, el alcohol, el vino, los dulces, las mistura (papelitos o challa) y toda la comida para compartir... ñam, ñam, ñam ¡tiene que quedarle muy rico a la cocinera!</p> <p>Mi hermana y yo, hicimos muchos sarsillu. Yo hice uno especial para Blanquita, largo y chileno, es decir, blanco, azul y rojo. Para adornar la punta de su orejita le hice chimpu con el color calipso, que es el color que escogí yo para mis llamitas, el de mi hermana es rojo, y el de mi hermano es verde fosforescente, cada uno de mis hermanos tiene un color, así es la costumbre dice mi mamá.</p> <p>Ese día Blanquita estaba muy adornada, se veía hermosa con sus sarsillu y su chimpu. Estaba al lado del llamito de mi hermano, que era urqu, o sea machito, hacían pareja los dos. Son los jilaqallus, dijo mi mamá, significa que irán delante de todos, es decir, serán los guías. Por eso recibieron las campanitas, y cuando mi Blanquita la recibió la hacía sonar ... ¡huy! muy hermoso... parecía que siempre quiso tener uno, porque en la tarde cuando llegó de regreso, jugaba haciéndola sonar por todo el corral.</p> <p>Los invitados que llegaron bailaron en el corral hasta el mediodía, celebrando la k'illpa, decían muchos versos, payas y mi abuela que es la awatiri, cantó canciones que hablaban de los llamitos, estaba emocionada.</p>



## Programa de Lengua y Cultura de Pueblos originarios Ancestrales Pueblo Aymara

Ukat mā suma maq'a maq't'iri sarapxi uka aycha kanka janq' mutimpi liwt'apxi, uka sumapiniwa ukat suma maq'sipxi ukhumaraki payanaka apsupxaraki sansinsa:

“Mira miramira, janq'uqamaki janq'ukamaki

Mira mira mira phullchhikamaki pulchhikamaki.”

Ukhuma jallall jallallt'asinsa suma uruchañap-tanwa ukasti Janq'u qawrasa suma thuxtasinza kusinsa jipiñaparu purinti.

Después pasaron todos a servirse un rico plato de aycha kanka con janq' muti que es un asado con maíz cocido. Es muy rico y lo disfrutamos todos, mientras se escuchaba las payas de los que vinieron a acompañar, diciendo;

“Mira miramira, janq'uqamaki janq'ukamaki

Mira mira mira phullchhikamaki pulchhikamaki”

Así diciendo jallalla jallalla festejamos todo el día y por la tarde, llegaron Blanquita y su pareja, saltando de alegría alrededor del corral.

(Fuente: Relato Elsa Flores H. Prof. Educ. Gral Básica y Lengua Aymara, Inspirado en la vida ganadera de la estancia de Wankarani).

Chiapa markan anatapa	El carnaval de Chiapa
<p>Awichaxa, tataxan mamapa, nayaxama satawa Lucia ukat jach'a tataxa Agustin satarakiwa jupanakan Chiapa markapawa.</p> <p>Chiapa anataxa sumapiniwa. Ukan jach'a mamaxa jach'a tataxampi munasipxi aka anatpachanwa.</p> <p>Jach'a mamaxa sumapiniwa, jupa suma aruninwa ukat suma kirkipa ist'aña muniripxana aka anatpachanxa ukat sutipamaxawa. Jaqinaka siwa ukat Agustin tataxa muniriwa, jach'a tataxa acordeon sataxa uka suma aptasirixa - jani khitisa jupamxawa - Lucia jach'a mamaxa siriwa.</p> <p>Jach'a tataxa sumakiraki kena phusiritayna ukhumaraki aru apsuririwa, sumakipiniwa kirkipa anatpachanxa. Ukhumawa jupanaka Chiapa markana, kusisiri, k'uch'isiri ukat anatpacha pasi taqi waynanaka jaqichasipxi. Ukau nayra pachay wakiyasiñawa, ukanxa sumatwa sasin uñist'asiñataki, nan sami khusawa sasinsa, uka khitisa jaqichasiña muni uka suma ukhuma aptsi, mayni janiraki jaqichasiña muni jupanaka ukhumaraki antanxa muspa kusisipxi Chiapa markana.</p>	<p>Mi abuela, la mamá de mi papá se llama Lucía, igual que yo, y mi abuelo se llama Agustín, ellos son del pueblo de Chiapa.</p> <p>El carnaval de Chiapa es muy hermoso y divertido. Allí se enamoró mi abuela Lucia y abuelo Agustín en tiempos de carnaval.</p> <p>Mi abuela era lo máximo, tenía una voz hermosa, se lucía echando los versos en anata (carnaval), le hacía honor a su nombre "Lucía". Dicen que fue eso lo que enamoró a mi abuelo Agustín, que tocaba el acordeón muy bien -nadie es como él - decía la abuela Lucia.</p> <p>Mi abuelo también tocaba la quena, echaba los versos, la llevaba en todo, acompañando los cantos del carnaval. Así son ellos en el pueblo de Chiapa, alegres y felices, por eso, después de carnaval todos se casan. Por eso se preparan todo con meses de anticipación, para lucirse y mostrarse en cada bando y color, principalmente los que quieren casarse, aunque algunos no quieren, pero igual disfrutan los juegos y los cantos de anata carnaval en el pueblo de Chiapa.</p>

## Programa de Lengua y Cultura de Pueblos originarios Ancestrales

### Pueblo Aymara

Jach'a mamaxa siwa aka anat pachanxa, paypacha jaqinaka wakiyasitawa; Manqhasaya janq'u wiphalampi ukat Araxsaya wila wiphalampi sumapiniwa.

Jach'a mamaxa Araxsayanwa uka jach'a tataxa Manqhasayakirakiwa, uka maranxa walxa turiasipxi, arunaka, wirsunaka sumapiniwa, ukat acordeon, kina phusaña, wunwu uka plasata qalltasini ukat suma ist'añanwa uka aruma q'awa manti.

Araxsayanaka wila wiphalani jaqinaka uka chakana uthi unat qalltapxi kirkiña ukax arax pacha uraqin jaqinaka uthasi ukhuma Manqhasaya jaqinaka uka Morrillo ukat qalltapxi, uka manqha uraqin jaqinakapawa jupanaka paypacha plasaru mantanipxi, kirkintasa, aru churasinsa thuquntasinsa, uka sapa mayni arupa apsusinsa mantanipxi, uka maynit maynit aruntasipxi, akhamsinsa:

"Plasaru walja sarañani ukaxa suma uñjasiñani"  
"Mä turitu wayu laphita lutata"

Ukhumaraki Manqhasaya jaqinaka akhama sapxiwa:

"Manqhasaya kullalla walur katumaya  
Uka payasinsa wiñaya walurampi."

Mayniraki akhamarakiwa:

"Nayax qullu waritwa"  
Taqinaka tawratat katupapxitu"

Pay pacha tantasita jaqinaka suma arumpi kikintasipxi uka anatana ukhumawa. Ukhamaxa jach'a tata jiwasa jach'a mamaru munirinwa, jupax arukirikimpi suma qalapurka maq'ampi munirinwa.

Dice la abuela que ese año de carnaval, los dos bandos estaban más preparados que nunca; los **Manqhasaya**, que son los blancos y los **Araxsaya**, que son los rojos, mostraban entusiasmo y coloridos en todo el grupo.

Mi abuela era **Araxsaya** y mi abuelo **Manqhasaya**. Cuentan que ese año la competencia estuvo fuerte, las voces, los versos, los acordeones, las queñas y el bombo desde la plaza de donde parten, se hicieron escuchar en toda la quebrada de aroma.

Los **Araxsaya**, los rojos parten de la cruz, que está en la parte alta del pueblo y los **Manqhasaya** parten de Morrillo, que queda en la parte baja del pueblo y desde allí bajan hacia la plaza tocando, cantando y danzando los versos, que fueron creados por los cantores de cada bando, aunque algunos versos se repiten, cada grupo le pone su entonación propia, como esta, por ejemplo:

*"Vamos a la plaza que hay mucho que ver"*  
*"Un torito bayo y hecho de papel"*

Y también hay versos propios de los **Manqhasaya**, como este, por ejemplo:

*"Manqhasaya kullalla valor katumaya"*  
*"Aunque seas payasa siempre con valor"*

Y otros versos de los **Araxsaya** que dice:

*"Yo soy vicuña de la cordillera"*  
*"Todos me persiguen por esta lanita"*

Ambos bandos disfrutaban de una sana competencia entre cantos y versos en tiempos de anata carnaval. Así el abuelo conquistó a la abuela, aunque dicen que la abuela lo conquistó primero con su voz y rica qalapurka.

(Fuente: Relato inspirado en comunidad de Chiapa, traducción: Elsa Flores Huanca, Profesora Educ. General Básica y de Lengua Aymara).

## Programa de Lengua y Cultura de Pueblos originarios Ancestrales

### Pueblo Aymara

"Kukuli aru apiri anatanxa"	La Paloma mensajera en el carnaval
<p>Ma siwsawi uthi, mä kukuli uthatayna jupaxa pata qullunakaru jaltirinwa jupaxa aru kayupana apirinwa</p> <p>Mä urunxa kukuli mä muniri waynana arupa apiritayna, jupaxa uyja awatirinwa, ukat sapaki awatiri uka suma qullunakana ch'uxña patanaka-na awatirina, uka markapa jayarakinkiwa. Aka aru tawaqparu siriwa uka marka arriero anatpachana jutani nayaxa apayamaxa; t'awra, juyra, ch'arki, uka pä taru pusitunkampi uka taychixatakiwa uka jani suyt'asinsa rawiyasiñapatakiwa.</p> <p>Ukhuma kukuli waynan aru apasi uka munir tawaq-pataki, ukat tawaqu muspa kusisi aru qatuqasin-sa ullisinsa. Ukat ratuki mä aru qilqanti uka muniri waynapataki uka qullunxa suyaskirina.</p> <p>Aru apiri kukulixa jalti uka patata suma arax pacha, qhirwa pacha uñji ukat uñjaraki mä masinakapa araxsaya wiskachanaka manqhat mistusi anata kusiñataki.</p> <p>Ukat masinakapa warari - ¡kukuli jutam! ¡patat saraqam! Aka anataxa ninxam sumawa ¡jutam akaru jiwampampi kusisiñani! – ukat kukulixa wararasitapa janiraki ist'i jupaxa aru jaltasinsa muniri waynataki apasi.</p> <p>Ukat mä kunturi ukan jalaski akham siwa – aru apiri kukuli aka um umt'sima - jupa jach'a kuntiri uñjasinsa muspa mulljasi ukat uma churatapa umt'asi. Ukat kukulixa wiskacha masinakaru jawsatapa suma ist'i - ¡saraqam kukuli jutam akaru jiwasanakampi kusiriri! - ukat jupaxa mä jaltasinsa ratuki patat saraqam masinakampi uñjasiri.</p> <p>Ukanxa manqhasaya araxsaya jaqinakampi, phusirinakampi kirkintasirinakampi thuqirinakampi muspa aru apiri kukuli kusisi thuqusinsa; wayñu, takirari warminakampi, wachaya kirkintasi kinsa uruna.</p> <p>Ukat sartasinsa, amayusinsa muspa mulljasi, uka anata thuqusinsa, muniri wayna aru suyata chhaqasi.</p> <p>Ukhuma kukulixa jani aru, muniri waynaru churasinsa, llakimpi aru suyasi.</p> <p>(Fuente: Relato inspirado en el tema "Paloma" de Osvaldo Torres. Adaptado y traducido por: Elsa Flores Huanca, Profesora Educ. General Básica y de Lengua Aymara).</p>	<p>Cuenta la historia, que había una vez una paloma, que volaba contenta muy alto por las montañas, ella era una paloma mensajera, llevaba y traía mensajes en sus pequeñas patitas.</p> <p>Cierto día le tocó llevar el mensaje de un joven enamorado, pastor de ovejas, que debía quedarse solo, pastoreando en los verdes bofedales y hermosas montañas, muy lejos del pueblo. En el mensaje le decía a su enamorada, que cuando bajen los arrieros del pueblo, en carnaval, él le enviaría una encomienda con lana, quinua, ch'arki, más dos tarros de pusitunka, para su suegro, para que no se enoje de tanta espera.</p> <p>Así la paloma llevó el mensaje del joven a la enamorada, la que se puso muy contenta cuando la recibió y la leyó. Inmediatamente contestó el mensaje, que el joven pastor enamorado esperaba en las montañas.</p> <p>La paloma mensajera se echó a volar y desde lo alto podía ver los hermosos paisajes del altiplano y precordillera. Así de repente, vio que unas amigas wiskachas araxsayas salían de una cueva para celebrar el carnaval.</p> <p>Sus amigas le gritaban - ¡ven palomita ven! ¡baja de las alturas! que el carnaval está que arde, ¡ven a celebrar con nosotras! - Y la paloma indiferente a los gritos, seguía con su viaje, llevando el mensaje que esperaba el joven enamorado.</p> <p>De repente un cóndor que volaba por ahí con voz profunda le dice - Paloma mensajera sírvete este trago - y ella asustada por la grandeza del ave, recibió la bebida y se la tomó. Después de eso, la palomita mensajera no le pudo decir que no a sus amigas wiskacha que la llamaban alegremente - ¡bájate palomita ven a divertirte con nosotras! - Y ella de piquero empinó sus alas para ir al encuentro de sus amigas.</p> <p>Allí, en medio de los cantores de manqhasaya y araxsaya, los músicos, bailarines, la palomita se divertía alegremente bailando huaynos taquirari con las cholitas, canto de wachaya, durante tres días. Cuando despertó, asustada se miró la patita y se angustió terriblemente, porque de tanto bailar en carnavales, ese mensaje tan querido por el joven enamorado ya no estaba. Como la paloma mensajera no pudo cumplir con la entrega del mensaje, el joven pastor enamorado se quedó esperando, desconsolado.</p>

## Programa de Lengua y Cultura de Pueblos originarios Ancestrales Pueblo Aymara

<b>Anata arunaka</b> (términos en carnaval)	<b>K'illpa arunaka</b> (términos en el floreo)	<b>Markan arunakapa</b> (términos en el pueblo)
<p><b>Anata:</b> Carnaval, juegos</p> <p><b>Ch'alla:</b> Esparcir licor</p> <p><b>Thuquña:</b> Bailar</p> <p><b>Kirkiña:</b> Cantar</p> <p><b>Qhilla:</b> Ceniza</p> <p><b>Sirpintina:</b> Serpentina</p>	<p><b>K'illpa:</b> Floreo de llamas y alpacas</p> <p><b>Yawiraña:</b> Esquila</p> <p><b>Uywa:</b> Ganado</p> <p><b>Qawra:</b> Llama</p> <p><b>Allpachu:</b> Alpaca</p> <p><b>Sarsillu:</b> Aretes de lanas</p> <p><b>Chimpu:</b> Cinta de lanas</p> <p><b>Mallku:</b> Cerro sagrado hombre</p> <p><b>T'alla:</b> Cerro sagrado mujer</p> <p><b>Qullu:</b> Cerro</p> <p><b>Phuju:</b> Vertiente de agua</p>	<p><b>Inti/Wilka:</b> Sol</p> <p><b>Ch'amampi:</b> Con fuerza</p> <p><b>Jallalla:</b> Que así sea, buena hora</p> <p><b>Pachamama:</b> Madre naturaleza</p> <p><b>Jilata/jilalla:</b> Hermano</p> <p><b>Kullaka/kullalla:</b> Hermana</p> <p><b>Pusi suyu:</b> Cuatro territorios</p> <p><b>Araxsaya:</b> Espacio territorial parte alta</p> <p><b>Manqhasaya:</b> Espacio territorial parte baja</p>

